



„БЕЗ УКРАЇНИ МИР НЕ ЗАВІТА В ЕВРОПІ! МИ ПІДЕМ ЩЕ РАЗ В БІЙ ЗА КИЇВ І ЗА ЛЬВІВ!“

СОТНІ ВІРНИХ ВІТАЛИ ПАТРІЯРХА ВАРТОЛОМЕЯ У БАВНД БРУКУ

С.Баннд Брук, Н. Дж. — Тут, не зважаючи на осінню вечірню прохолоду в понеділок, 28-го жовтня, сотні вірних Східної Православної Церкви різних народів, вітали Вселенського Патріярха Вартоломея I.

Серед вітаючих, які зустрічали Патріярха, велика кількість священників, 23 єпископи різних віроісповідань, чисельні преставники громад і звичайні віруючі. З великим сантимоном до тієї зустрічі свого найвищого духовного північника підходили вірні православних церков, зокрема, вірні Грецької Православної Церкви у ЗСА, котрі прибули з різних позамісцевих осередків зі своїми дітьми, щоб вони побачили та отримали його благословення. Вселенський Патріярх Вартоломеї прибув до Бавнд Бруку в товаристві Архiepіскопа Грецької Православної Церкви в ЗСА Спиридона.

Патріярх Вартоломеї, котрий вперше прибув до ЗСА 19-го жовтня на одніомісячній відвідини своєї Пастви, є духовним провідником 300 млн. ісповідників східного православ'я у світі. У ЗСА його Паства нараховує понад 6 млн. вірних, розділених на 13 етнічних віток.

Вірні Української Православної Церкви у ЗСА з особливим зацікавленням очікували приїзду Вселенського Патріярха, бо хотіли дізнатися про його поставу до їхньої матірньої Церкви у незалежній Україні, котра є проти втручання Московського Патріярхату. До цієї делікатної справи Вселенський Патріярх підходить

дуже обережно. У своїй 15-хвилинній проповіді Патріярх Вартоломеї закликав до єдності Православних Церков і дав до розуміння українцям, що він розуміє їх біль. Однакє взивав до терпеливості та рівночасно підкреслював складність цього їхнього старання. „Ви терпіли і витримали“, — говорив він про православних українців в Україні та обіцяв, що „ми постійно будемо працювати над тим, щоб створити нову ситуацію, об'єднати це розтерзане тіло. Однакє цього потрібно часу, щоб деякі думки прийнялися“.

Архiepіскопом Антонієм, адміністратором Української Православної Церкви у ЗСА і в Ціспорі, котра нараховує понад 100,000 вірних в Америці, заявив, що ці відвідини саме до Бавнд Бруку були дуже важливими, бо вирішили Українську Православну Церкву переєврослати. „Ми сподіємося, що вислідом наших зусиль в майбутньому таки буде здобуття незалежності Церкви в Україні“.

Обидва Владики Української Православної Церкви у ЗСА, Антоній і Всеволод, у своїх зверненнях до Вселенського Патріярха підкреслювали важливість незалежності Української Православної Церкви в Україні.

На привітальному бенкеті-зустрічі в Банд Бруку з Вселенським Патріярхом крім багатьох неукраїнських єпископів були присутні Митрополит Української Католицької Церкви Стефан Сулик і Владик Василь Лостен і Роберт Москаль.



ЕКО: „Хто живий, вставай!“

Богдан Стефанишин

ЛИСТОПАДОВЕ

Час плине, мов ріка. Листки спадають знову.
І згадаєм наш край, до рідних линем хат
віддати честь борцям і дорогому Львову
за той спонтанний зрив, за світлий Листопад.

Була спокійна ніч. Сяв місяць, срібні зорі,
завзяті вояки тримали кріс в руках,
наш синьо-жовтий стяг над ратуш знісся вгору,
отрясся город-твердь з ворожих кривд, зневаг.

Так по віках ярма йшла довгождана воля.
Лицарський дух ожив по селгах і містах.
Східність вражих сил, помир в тифозних болях
знівечили ввесь труд, важкий героїський змаг.

Міняється пейзаж в світів калейдоскопі.
Доследить Захід в нім всі помилки віків?
Без України мир не завіта в Європі!
Ми підем ще раз в бій за Київ і за Львів!

В Україні (З інформації УНІАР)

НДП ЗАТВЕРДИЛА СПИСОК КАНДИДАТІВ У ДЕПУТАТИ

КИЇВ. — Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко очолив партійний список Народно-Демократичної Партії на вибори до парламенту в березні 1998 року. Кандидатів обирали таємним голосуванням. Окрім Пустовойтенка до першої п'ятірки увійшли голова НДП Анатолій Матвієнко, колишній голова Верховної Ради Іван Плюш, голова парламентарної групи „Конституційний центр“ Михайло Сирота, президент Українського Союзу Промисловців і Підприємців Анатолій Кінах. Далі йдуть Олександр Семець, Володимир Філенко, Олег Дьомін, Анатолій Толстоухов, Тарас Стецьків та інші відомі політики. Сервіник Адміністрації Президента Євген Кушнарів зняв свою кандидатуру, сказавши, що хотів би виконувати обов'язки адміністратора у виборчому штабі. Голова НДП А. Матвієнко сказав, що партія готова до співпраці з іншими центристськими силами з метою поборення лівих на виборах.

З ПОЧАТКОМ ЗИМИ ПОЧАЛИСЯ ПРОБЛЕМИ

ЛУГАНСЬКЕ. — Тут, як і по всій Україні, 26-го жовтня випав сніг. У деяких областях, скажімо, на Львівщині, без електропостачання залишилося 37 населених пунктів. Вслід за снігом прийшли морози до 10-12 ступнів за Цельсієм. І саме в цей час, тобто 27-го жовтня, в Луганському обмежено постачання води, газу та електроенергії. Бензина по всій Україні подорожчала на 3 гривні. Керівники Луганщини на телебаченні й радіо повідомили, що напружена ситуація склалася через несвоєчасні розрахунки за газ, воду

і електроенергію як з боку населення, так і з боку підприємств і установ. В офіційному повідомленні сказано, що постачання води в місті зменшено на 113,000 кубічних метрів на добу та що теплові електростанції Донбасу працюють лише на половині потужності і навіть менше через нестачу палива. Купити його не можуть через брак грошей. А люди розраховувалися за газ, воду і електроенергію не можуть через те, що по кількі місяця не отримують зарплатні.

ПРОГРЕСИВНІ СОЦІАЛІСТИ ДО ВИБОРІВ ГОТОВІ

КИЇВ. — На 4-му надзвичайному з'їзді Прогресивної Соціалістичної Партії України 25-го жовтня затверджено передвиборчу платформу та список кандидатів на депутатів, у якому 225 осіб. Голова ПСПУ Наталія Вітренко повідомила, що партія іде на вибори разом з Робітничою Партією (РПУ) та Партією Пенсіонерів України (ППУ). Партійний список кандидатів на депутатів України очолили: Н. Вітренко, Володимир Марченко (ПСПУ), Валентина Тризна (РПУ), Іван Куньов (ППУ), Петро Романчук (ПСПУ). Учасники з'їзду схвалили тактику проведення виборчої кампанії та сформували необхідні структури.

ПАРТІЯ „ГРОМАДА“ ПРОПОНУЄ ДОПОМОГУ МОЛОДІ

КИЇВ. — Пресова служба Всеукраїнського об'єднання „Громада“ поширила повідомлення, що Партія „Громада“ пропонує кожному молодому громадянину представити його інтереси в Київській Міській Раді чи районних радах, а також у Верховній Раді. „Громада“ планує провести низку заходів се-

ред студентів для роз'яснення засад і цілей партії. Уже проведено зустріч з молодими політиками, на якій обговорено нову податкову політику, яка сприятиме активізації виробництва і стабілізації економіки. Цей документ підготували фахівці з економіки, члени „Громади“. Партія хоче об'єднати молодь у містах і районах, створити координаційні центри, де молоді громадяни могли б отримати безплатну консультацію кваліфікованого юриста.

ДПУ ТВОРИТЬ БЛЮК ІЗ СЕЛЯНСЬКОГО ПАРТІЄЮ

КИЇВ. — 5-ий надзвичайний з'їзд Демократичної Партії України затвердив список кандидатів на депутатів України. Цей список очолили: голова ДПУ Володимир Яворівський, віцепрем'єр-міністр Сергій Тигипко, колишній міністр оборони України Віталій Радечський, генеральний директор Дніпропетровського об'єднання „Південмаш“ Юрій Алексєєв та депутат Верховної Ради Володимир Бортник. Посилаючись на В. Яворівського, УНІАН інформує, що ДПУ планує створити блок спільно з Селянською Партією України. ДПУ не буде в опозиції до нинішньої влади, хоча і критикуватиме в разі потреби, задія поліпшення ситуації в державі. „Називати нинішню владу антинародною, як це роблять ліві сили, — є аморальним“, — вважає В. Яворівський. Він нагадав, що у минулих президентських виборах ДПУ голосувала проти Л. Кучми, але народ його обрав і Президент зарекомендував себе державником. Програму виходу з економічної кризи, яку ДПУ запропонує на виборах, готує Володимир Рижов — асистент Президента України з питань промисловості.

Англійканська Церква увічніть пам'ять мучеників

Лондон. — Англійканська Церква, яку, як відомо, традиційно очолює монарх країни, прийняла рішення увічніти пам'ять 10 християнських мучеників XX сторіччя, хоч ні один з них не був британцем. До літа наступного року над західними воротами Вестмінстерського абатства буде встановлено статуї сучасних святих.

Першою у списку значиться Єлисавета, старша сестра останньої російської цариці. Єлисавета була онукою королеви Вікторії, а відтак дружиною російського князя Сергія, брата царя Олександра III, згодом убитого революціонерами. Ще при житті свого чоловіка вона всі свої сили посвячувала благодійництву. Після смерті князя Сергія Єлисавета цілком віддає себе Богові, заснувавши монастир Марти в Марії, допо-

магаючи бідним і хворим. Після більшовицького перевороту у жовтні 1917 року Єлисавету, разом з царською родиною заарештували, завезли до Катеринбургу і там скинули у шахту ще живою. Очевидці свідчили, що чули, як Єлисавета співала релігійні пісні.

Також стоятимуть там статуї Мартіна Лютера Кінга, баптистського проповідника і борця за громадянські права в Америці, китайського папстера Ван Джімінга, вбитого під час „культурної революції“, німецького теолога Дітріха Бонгоффера, який був учасником змови проти Гітлера, Оскара Ромера, католічного Архiepіскопа зі Сальвадору, замордованого місцевими екстремістами, та інших осіб, чия постраждали за свої релігійні переконання.

Передвиборча кампанія Л. Кучми ще не почалася

Київ (Р.Р.). — Тут у засобах масової інформації багато уваги приділяється заяві Президента України Леоніда Кучми в інтерв'ю для телевізійної програми „Післямова“ про його намір кандидувати на Президента у 1999 році.

У зв'язку з цим, голови Адміністрації Президента Євген Кушнарів сказав на пресовій конференції, що слова Л. Кучми не свідчать про початок передвиборчої кампанії. Президент Кучма, за його словами, лише сказав про свої наміри кандидувати у майбутніх президентських виборах.

Є. Кушнарів підтвердив, що Президент підписав закон України про збільшення пенсій, але виконати його найближчим часом немає змоги. Кабінет Міністрів підкає шляхи поетапного підвищення прожиткового рівня. З цієї ж причини, сказав Кушнарів, мало є базуючих ділитися з Президентом відповідальність за ситуацію в державі. Президент розраховує на підтримку лише центристських сил від СДПУ до Руху.

Л. Кучма звернувся до Конституційного суду з поданнями щодо невідповідності Конституції низки положень закону про статус народного депутата і доповнень до нього. На думку Президента, в законі порушено статтю 24

Конституції, оскільки за законом закріплено забезпечення депутатів привілейного права виступити у пресі, державному радіо і телебаченні. Це привело до збурення і порушення конституційного права інших громадян на поширення інформації. Президент також звертає увагу на порушення принципу рівності громадян в питанні правецлаштування колишніх депутатів. Верховна Рада зборилася на час п'ятого року після завершення терміну уповноважень дострочковий розован з колишнім депутатом трудового договору як дисциплінарної карі, його скорочення або звільнення з військової служби. А заробітну платню колишнього депутата на час його працевлаштування протягом року затверджено в розмірі, який отримують працюючі депутати.

У зверненні до Верховної Ради України Л. Кучма запропонував розглянути проект закону про запровадження в Україні Дня Пам'яті і Примирення 7-го листопада, замість того, щоб відзначати цей день, як свято революції. За словами Кушнарова, одні цей день вважають святом, а інші днем смутку. Отож Президент і шукає компромісове рішення, доки на цьому ґрунті не розгорівся конфлікт.

Українець-юнак чемпіон світу в шахах

УСЦАК(О. Т.). — 13-літній міжнародний майстер Руслан Пономаров з міста Краматорська на Донбасі виграв світовий чемпіонат у шахах серед юнаків 18 років життя.

Турнір відбувся в столиці Вірменії Єревані. Чемпіонат здобув вистіг 9:2 точок, якими випередив своїх найближчих суперників — Алексєя Гальтєя (Росія) і Степана Гальтєя (Греція) — одною точкою, які розділили друге-третє місце. Про Руслана Понома-

рєва „Свобода“ вже писала раніше, як про дивного хлопчика, що в 1996 році здобув звання чемпіона Європи теж у юнацькій групі 18-літніх і досягнув тоді найвищий рейтинг в історії для 12-літнього шахіста. Як відомо, УСЦАК перевів в цьому році збірку на фонд Тетяни—Руслана, з якого надав для Руслана і його тренера фінансову допомогу, завдяки якій цей український юнак-патріот мав чергову змогу прославити Україну на світовому форумі.

Україна заперечила арешт своїх вояків у Боснії

Київ. — Міністерство Оборони України відкинуло повідомлення західних представників про те, що в Боснії арештовано сімох українських митровців, які начебто займалися контрабандою алкоголю і цигарет, інформаційні засоби масової інформації.

Західні представники в Сараєво заявили 29-го жовтня, що боснійсько-хорватська поліція затримала українських вояків на стоянці автомобілів в Мостарі. За твердженням поліції, вони мали зі собою велику кількість алкоголю і цигарет. Представники Міністерства Оборони Валерій Король заявив, що жоден з семи вояків, які робили закупі для своєї частини, не був арештований. Однак чотирьох старших офіцерів відправлено додому за те, що вони підвезли місцевих людей, по-

рушуючи військові правила. За словами В. Короля, поліція затримала двох хорватів, які їхали з групою, а не самих вояків. Семеро вирушили трьома вантажівками зі своєї бази в Мостарі до порту на Адриатичному морі Спліт, щоб закупити товари для українського контингенту у складі 400 осіб.

Західні представники, бажачи залишитися анонімними, заявили, що серед сімох був один старший український офіцер і юридичний радник контингенту. Арештованих звано Стабілізаційним силам НАТО.

Українські миротворчі війська перебувають у Боснії від 1992 року. За цей час 18 вояків загинуло переважно від пострілів снайперів і мін., а 50 поранено.

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА БІЛЛА КЛІНТОНА минулої середи, 29-го жовтня, прийняв нові правила щодо расових і етнічних позначень на урядових формулах і цим вперше дано можливість особам ідентифікувати себе приналежними до більш, як одної раси. Ця зміна у майбутньому може вплинути також і на урядову політику, зокрема коли йдеться про окремі привілеї для расових і етнічних меншин чи визначення законодавчих округів. Френклін Рейнс, директор Бюра менеджменту і бюджету, котре видало ці нові правила, підкреслив, що тепер кожний має право приділити себе до тієї раси, членом котрої дана особа себе почуває.

У СВІТІ

У СЕРЕДУ, 29-ГО ЖОВТНЯ, Ірак наказав усім американцям, які працюють в інспекції зброї Організації Об'єднаних Націй, до тижня опустити країну. Крім того для підкреслення ігнорування вимог ЗСА та ООН, уряд президента Саддама Гусейна вимагає припинення розвідних польетів, які згадана інспекція уживає для вишукування заборонених іракських військових програм. Ці розвідні польети ООН відразу припинили, вперше від часу їхнього запровадження у 1991 році, сразу після війни в околицях Перської затоки. Джеймс Рубін, речник Державного департаменту попередив, що до Іраку „можуть мати поважно небезпечні наслідки“, а також підкреслив, що ЗСА ці „серйозні виклики“ обговорюють зі своїми союзниками. Крім того, він зазначив, що наказ Іраку є „атакуванням основних підвалин системи ООН“.

В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 29-ГО ЖОВТНЯ, свою мовчанку про ситуацію американських і світових фондів бірж перервав Алан Грінспен, голова Федеральної ради валютних резерв, який заявив, що ця ситуація не є коначно злою. Виступаючи перед Конгресовою комісією та промовляючи до вкладників капіталу по цілому світі, котрі пильно прислухалися до кожного ним вимовленого слова, він підкреслив, що цей короткотривалий упадок на біржах може цілком усунути небезпеку інфляції, випускаючи трохи парі з і так надто горячої економіки. Крім того А. Грінспен уважав, що це також дало можливість покупцям перевірити існуючу дійсність, що опираючись на своїх значних біржових успіхах, свобідно витрачали гроші збільшуючи ріст економіки та своїх задовжень.

Цікава імпреза 65-го Відділу СУА

Заходом 65-го Відділу СУА в Нью-Брансвіку, Н. Дж., в неділю, 5-го жовтня, після Богослуження в церковній залі відбулася цікава імпреза висвітлення прозорок з України і доповіді Мирослава Стойка і проф. Володимира Стойка.

Програму відкрила імпрезова референтка відділу Оля Горещенка. М. Стойко поділяв цікаві інформації про музеї і мистецьке життя Львова. Було прямо пошукати на прозірах, як наш Львів поводить, як поступово відроджується як європейське місто. Проф. Стойко розповів про важливі моменти з 2-го форуму українців, який відбувся в Києві при кінці серпня. Хоча важливі моменти були відомі слухачам з преси, присутні довідалися більше про деталі форуму від проф. Стойка, який був його учасником як делегат від Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗСА. Цікавою була розповідь з прозіраками про зарплатні Началь-

ного Пластина д-ра Романкова в таборі „Сокіл“ у Карпатах. Присутні пластуни-сеніори зі зворушенням слухали доповіді та перенеслися думками в наші чудові Карпати. Можна було переконатися із слів доповідача, що в Україні „росте новий люд“, який запевнить світлу майбутність для нашої молодішої держави.

Довідки після доповідей учасники ставили питання і забирали голос в дискусії, підірлюючи соловом і каваю, про що, згідно із традицією в нашій громаді, постаралися сестри при церкві Пречистої Діви Марії, під проводом Марії Слободян.

Цю цікаву і гарну імпрезу закрила голова 65-го відділу СУА Наталка Головінська, подякувавши доповідачам, нашому пароху о. Павлові Лабінському та усім присутнім за участь.

ПІВДЕННОАФРИКАНСЬКИЙ президент Нелсон Мандела, минулої серди, 29-го жовтня, під час своїх кількадесятих відвідин Лівії, нагородив полковника Муамара Каддафі, найвищим відзначенням своєї країни, за його вчасну підтримку Південної Африки у боротьбі проти апартеїду. У своїй короткій промові з приводу цього відзначення, Н. Мандела не згадував нічого про непорозуміння Лівії з Заходом, але звернувся із закликом до всіх країн підтримувати Організацію Об'єднаних Націй, котру вони створили для того, щоб країни своїх непорозуміння могли полагодувати мирним шляхом.

У ВІВТОРОК, 8-ГО ЖОВТНЯ, Франція і Росія переконували Ірак, щоб не зривав співпрацю з агентцією Організації Об'єднаних Націй, котра перевіряє програму його озброєння. Свою пересторогу обидві країни зробили всього кілька днів після того, коли вони разом з Китаєм не підтримали Англію та ЗСА під час голосування в Раді безпеки ООН над пропозицією заборони закордонного подорожування тим офіційним чиновникам Іраку, котрі блокують працю згаданої агенції.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА В АМЕРИЦІ
запрошує членів й українське громадянство на доповідь

МАЛО ЗНАНІ ДОКУМЕНТИ ПРО ДІЯЛЬНОСТЬ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ НА МІРОВОУ КОНФЕРЕНЦІЮ У ПАРИЖІ 1919 р.

ЯКУ ВИГОЛОСИТЬ
ДМИТРО ШТОГРИН
професор
Іллінойського Університету Урбана у Шампейні
що відбувається:
у суботу, 8-го листопада 1997 р. о год. 5-й веч.
в домі НТШ при 63 Четверта авеню між 9 і 10 вулицями у Нью Йорку
УПРАВА НТШ

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КРЕДИТИВКА

- запрошує на вечір актуальних фінансових питань
- Як уміло вивопняти податкові формуляри.
How to reduce your taxes.
 - Як уміло вирішити справу доброго забезпечення.
Reduce your insurance costs.
 - Як зберегти гроші від непередбачених втрат.
Secure your hard earned money from erosion.

Доповідач: Євген Татарин
(Certified Financial Planner)

у суботу 8-го листопада 1997 р. о год. 4-й по пол.
в залі церкви-пам'ятнику св. Андрія
Савт Бавнд Брук, Н. Дж.

Після презентації — ПЕРЕКУСКА
Вхід БЕЗПЛАТНИЙ — членам і гостям ради!

в зв'язку з обмеженням числом місць просимо зголошуватись
Тел.: (908) 469-9085

Духовна віднова в парафії церкви св. Андрея в Пармі

Вже традиційно парафія української католицької церкви св. Андрея в Пармі, Огайо, під проводом її пароху о. шамбелана Льва Тимкова влаштовує духовні віднови — реколекції, з яких користуються також і члени інших парафій Великого Кільдену.

А оскільки дуже відповідала пора року, коли вся природа набирає яскравих, золотистих-жовтих кольорів і немовлючості медитаційно-роздумуванням та заглиблюватися й пізнавати Творця світу. Треба усвідомити, що ми на цьому світі є мов на вакаціях, бо правдиве духовне життя починається щойно після нашої смерті, у вічній злуці з Богом. Тому про померлих часто висловлюємося, що вони тільки народилися до нового життя. Духовне оновлення — це перетавлення себе в інших країн, вищий світ, злуці з Богом і старання забути доземні журби та пристрасті. Цьоргогична духовна оновна в Пармі відбувалася 18-го жовтня під проводом вже нам зведеного з попередніх реколекцій Владимира Іннокентія Лотошного, ЧСВВ, монаха з Чикаго. Провідною думкою були слова Ісуса Христа: „Яка користь людині, як цілий світ здобуде, а занепасть власну душу?“. Програму цієї духовної оновни, яка була надрукованою і розданою учасникам, можна б поплити на сім голкових частин: год. 9:00 ранку — Мольбен до Ісуса Христа, благословення Найсвятішими Тайнами, вступна наука Владимира і роздумування; адорация Евхаристійного Спашетля; 11:00 — 12:00 год. полудня, вільний час і нагода до св. Сповіді; год. 12:00 по пол. — перекустка; св. Вервня і св. Сповіді; год. 2:00 по пол. — наука, роздумування і св. Сповіді; 3:00 по пол. — св. Літургія, наука і спільне св. Причастя.

Мольбен і Благословення довершили парох церкви св. Андрея о. Лев Тимків та приїзжав Владимира Іннокентія. Владика у своїй поважній науці згадав про ювілей 2,000-ліття від народження Христа. До цієї спокальної події треба вже нам достойно і гідно підготуватися, аби його належно і набожно зустріти. Владика визначається своєю адулітністю, красномовністю та скромністю. Він має притаманний йому стиль проповідування і послугується багатьма життєвими прикладами, що робить його слово більш колоритним і сприйнятливим. Владика говорив про щастя, яке люди часто шукають у земних добротах, багатств і розкошах і взагалі там, де його правдивого і тривалого немає. У ЗСА майже 40,000 людей щиро гинуть насильством, а 40,000 рад його поновити. Спеціально застрашувало воно поширилося серед молоді. Християни Фран, дружина тайкуна автомобільної індустрії, дуже багатою чоловіка, твердила, що не хотіла б тих мактів і розкошей, а проміняла б їх радше за спокійне і вбоге життя в згоді. Знаючи, доземні розкоші і макти минаються, і тому в них не можна добувати мети життя. Цілою повинно бути пізнання Бо-

Митрополит...

(Закінчення зі стор. 2)

перед Богом про поміч для мене оздоровити мене і спасе від смерті... і так воно сталося! Таки в приватності д-ра Барвінського я нагло виздоровів".

І даліше пише мистець у свої споминах: „Коли я, виздоровівши, дякував Митрополитові Андрієві за молитви, він свѣточо заявив мені: „Ваша глибока віра і моя подкорна молитва за Вас до Отця Небесного — виздоровили Вас“. З того часу я завжди вважав, що за-

вдяки молитвам Митрополита Андрея, скільки разів у важких хвилинах життя я молився і просив його про молитви і заступництво перед Всевишнім, я завжди одержував поміч“.

У 1929 році М. Мороз був на студіях в Парижі і там заховорів на запалення суглобів. Ніжні лікари, ні лікарства не помагали. І тільки заступництво Митрополита Андрея перед Всевишнім його уздоровило.

За посередництвом Митрополита Андрея мистецтво був врятований від розстрілу гестапов в

га, а не тільки про нього знати, жити згідно з його законами і творити добрі діла. Треба виявляти правду любов до Бога, самопосвяту, та без настанно скріплювати свою віру. У Бразилії, яка була наскрізь католицькою, тепер загніздилася до 20 відсотків населення, різні релігійні секти, які є дуже агресивними. Своєю, говорив Владика, забудемо про бундешину та перетавмо себе в духовні міркування й молитви. Цікаво, естетично була представлена Адорация Евхаристійного Спасителя. Чашу з Евхаристійним Ісусом о. Тимків переніс символічно з ківоту та примістив її на спеціальну вшантовану стелю перед вівтарем.

В міжчасі Владика Іннокентій виголошував науку, які були переплетіні співом набожних пісень, в числі 7 разів. Заспівував разом з учасниками в церкві довголітній дяк парафії Йосиф Лівий, а його син мтр Михайло Лівий дякував. Він вже довгий час так працює у цій церкві. В часі обідньої пори учасники реколекції користалися різноманітними перекладами в записі псалмів до чолі з П. Козак, а як вияв задоволення і признання з їх безкорисної праці, громадно відспівано й многолітствів. В популяризованій науці Владика говорив про Пресвяту Богородицю та її чудя, як в Лурді, Фатіма, Меджгори, та останньо в Україні — Глухів і Мервчи. Св. Марія не відмовить своєї помічі, якщо ми набожно її просимо та молимо. Наш на-

Космачі (за співпрацю з УПА), а також від малярів, які в тому ж Космачі прийшли на зміну німцям і також арештували мистця і хотіли його розстріляти. М. Мороз та його родина за посередництва Владимира Андрея знамали багато ласки в час мандрівки на Захід. На Словаччині, в горезвісному Оремлі, схопили мистця червоного партизани і тільки чудом, за заступництва Владимира Андрея перед Господом Богом, мистець врятувався, те саме сталося в Братиславі, де його так арештувало гестапов. За молитвами Владимира Андрея був врятований з тяжкої недуги синок Ігор. Наш Святешчє зі Святоської горі дуже високо цинив талант Мороза, його кришталевий характер та глибоку віру. Додаюмо тої прихильності Митрополита Андрея до мистця Мороза свідчить от хоч би цей лист з 1943 року. Митрополит писав до Космача: „Високоповажаний і Дорогий Пане Михайле, Ви були так добрі дарувати мені не звичайно цінні стулі, які я високо циню і з великою вдячністю приймаю. Складаючи за той дар найсердечнішу подяку, замовляю у Вас образ, краєвид з околиці Космача о розмірах, які самі виберете. Образ призначений мною до нашого Музею, як типовий архітектур Вашого мистецтва“.

Приймійте від мене висказ широкій вдячності і пошани — і Андрія“.

Нічого дивного, що під таким листом мистець Мороз написав такі слова: „Цього роду духовий дилем „Сумма кум лауде“ для мене, скромного студента, від Великого Учителя я зберігаю як найбільший скарб. Це ж бо історичне признання за мою мистецьку працю і архиєрейське благословення мого Духовного Батька“.

Знаю, що мистець Мороз подав до Беатифікаційної комісії в Римі свої свідчення про ласки

мистця, а не тільки про нього знати, жити згідно з його законами і творити добрі діла. Треба виявляти правду любов до Бога, самопосвяту, та без настанно скріплювати свою віру. У Бразилії, яка була наскрізь католицькою, тепер загніздилася до 20 відсотків населення, різні релігійні секти, які є дуже агресивними. Своєю, говорив Владика, забудемо про бундешину та перетавмо себе в духовні міркування й молитви. Цікаво, естетично була представлена Адорация Евхаристійного Спасителя. Чашу з Евхаристійним Ісусом о. Тимків переніс символічно з ківоту та примістив її на спеціальну вшантовану стелю перед вівтарем.

В міжчасі Владика Іннокентій виголошував науку, які були переплетіні співом набожних пісень, в числі 7 разів. Заспівував разом з учасниками в церкві довголітній дяк парафії Йосиф Лівий, а його син мтр Михайло Лівий дякував. Він вже довгий час так працює у цій церкві. В часі обідньої пори учасники реколекції користалися різноманітними перекладами в записі псалмів до чолі з П. Козак, а як вияв задоволення і признання з їх безкорисної праці, громадно відспівано й многолітствів. В популяризованій науці Владика говорив про Пресвяту Богородицю та її чудя, як в Лурді, Фатіма, Меджгори, та останньо в Україні — Глухів і Мервчи. Св. Марія не відмовить своєї помічі, якщо ми набожно її просимо та молимо. Наш на-

Космачі (за співпрацю з УПА), а також від малярів, які в тому ж Космачі прийшли на зміну німцям і також арештували мистця і хотіли його розстріляти. М. Мороз та його родина за посередництва Владимира Андрея знамали багато ласки в час мандрівки на Захід. На Словаччині, в горезвісному Оремлі, схопили мистця червоного партизани і тільки чудом, за заступництва Владимира Андрея перед Господом Богом, мистець врятувався, те саме сталося в Братиславі, де його так арештувало гестапов. За молитвами Владимира Андрея був врятований з тяжкої недуги синок Ігор. Наш Святешчє зі Святоської горі дуже високо цинив талант Мороза, його кришталевий характер та глибоку віру. Додаюмо тої прихильності Митрополита Андрея до мистця Мороза свідчить от хоч би цей лист з 1943 року. Митрополит писав до Космача: „Високоповажаний і Дорогий Пане Михайле, Ви були так добрі дарувати мені не звичайно цінні стулі, які я високо циню і з великою вдячністю приймаю. Складаючи за той дар найсердечнішу подяку, замовляю у Вас образ, краєвид з околиці Космача о розмірах, які самі виберете. Образ призначений мною до нашого Музею, як типовий архітектур Вашого мистецтва“.

У світлу пам'ять сотника Б. Панчука

Ветерани Українського Королівського канадського Леґіону ім. Гетьмана І. Мазепи, Стрілецької Громади і Братство 1-ої Дивізії Української Національної Армії в Монреалі відзначили цього роду 10-ту річницю смерті с.п. сотника Богдана Панчука, надзвичайно заслуженого діяча монреальської української громади, колишнього голови Крайової управи Союзу Українських Канадських Ветеранів та співособника УКАКА в Монреалі.

Сотник Б. Панчук народився 2-го серпня 1915 року в Гомстеді, Саскачевані, а помер 26-го серпня 1987 року в Монреалі. Покійний мав блискучий і блискучий розум, повсякчасно себе в цілості для української діаспори, захоплений ідеєю Визвольних змагань Українців, та зробив велику працю врятування і успішного поселення членів 1-ої Української Дивізії в Канаді.

Під головуванням братими Маріана Лаха, ветерани завоювали Панаїди: в українській православної катедри св. Софії, що її відправив о. д-р Ігор Кутах, та в українській католицькій каплиці на оселі „Верховина“, що її відправив о. митрат Ярослав Тайманович, капелян Станції Дивізійників.

Описля в катедрі св. Софії відбулася триниза з участю ветеранів та громад. Жертводавці: Катерина Іванівна, Г. Береза, В. Самсон — по 10 дол.; М. А. Лях, Іван Сербін — по 25 дол.; Анна Терпін, М. А. Кульба, Анна Панчук, Стелла Воловеч, І. Хохляк — по 20 дол.; С. У. при УНО — 50 дол.; Леґіон ім. Мазепи — 100 дол.

Описля в катедрі св. Софії відбулася триниза з участю ветеранів та громад.

Річниця...

(Закінчення зі стор. 2)

я довідався, що цей комітет через брак фінансів не с спроможний виконати покладений на нього великого асеморядного значення обов'язок. Виникає питання: чому в Україні і тепер бракує сил для всестісного дослідження, а одночасно й увіснення пам'яті мільйонів невинних жертв? Чому цей непростий злочин ще й до цього часу не дістав заслуженої юридичної оцінки, навіть тепер — вже у вільній і незалежній українській державі? Може хто-небудь запитав: „Навіщо нам відкривати старі рани? Чого ми шукаємо у безмісних могилках?“

На такі питання маємо переконливі відповіді. По-перше, без глибокого осмислення трагічного періоду 30-их, а зокрема 1932-33 років, нам важко зрозуміти проблеми колишньої підсоветської, а тепер незалежної України та відшукати відповідний спосіб для її лікування.

Подруге, пройде ще кілька років — і прямих свідків голоду вже не буде. А якщо залишиться ще якась фальш, сумнівна правда і напівправа, то це буде вигідно ворогам України. Це і є, на нашу думку, головна причина блокування далішніх дослідів Великого голоду в Україні.

Потреть, український народ, зокрема молодь, мусить знати правдиву історію України, щоб вже ніколи не повторилася подібна трагедія. Відрощення українського народу можливе лише тоді, коли народ не втратить своєї історичної пам'яті. Безпам'ятство помагє тиранам примати народ у сліпоті і покорі.

Відзначення 65-ої річниці голоду в Україні відродить врятованого українського села почуття хвороба, господаря на своїй землі, відновить віру у себе, а разом і довір'я до Уряду України. Бо ж яке може бути довір'я, коли й дали не реабілітовано тих, що загинули з большевицьким тавром „куркуль“, „підкуркульники“ і „ворога народу“? А їх мільйони!

Ми твердо віримо, що відновлення пам'яті жертв Великого голоду загострить пильність в українському народі і не допустить у наступних виборах до Верховної Ради України тих, що плянують повернути злочинний комуністсько-большевицький режим — той самий, що тримався на терорі і концитаборах, який втопив Україну в крові.

Голос замучених „десятків мільйонів співвітчизників, життям яких вимощено страждальця дорога українського народу до волі“ (Леонід Кучма) кличе нас пам'ятати, що свобода не дарується, її треба вибороти і заслужити впертим і тяжким зусиллям.

Смерть замучених наших братів і сестер зобов'язує нас достойно вшанувати та увічнити їх пам'ять проголошенням Верховною Радою України місії квітня Мисця Скорботи в Україні. Ми знаємо, що при сучасній розпорошеності політичних сил у парламенті, на жаль, це не легка справа, але рішуче цього вимагаємо — прийняти, це раз виявляється, хто є проти українського села.

Відзначимо ж ці дні жалоби публічними акціями та Мольбеним в українських церквах і громадах діаспори. Ми не маємо наміру подавати в цій статті тих чи інших плянів чи програм. Для цього має бути покладена спеціальна урядова комісія для увічнення пам'яті на ближчу і дальшу мету, залучення до цього телерадіової мережі України, громадських і професійних організацій, наукових установ, а зокрема спілок українських письменників, архітекторів, музейників і архівних спеціалістів. Міністерство Освіти повинно включити голодний геноцид в програми шкіл України. Цим самим ми допоможемо повернути українському народові його історію, а історії — правду. Пам'ятаймо, що наша мовчанка лише допомагає ворогам України. Не забуваймо, що публічна опія є головна зброя для незалежної і демократичної України, яку ми вже маємо сьогодні. Прислухаймося до голосу мучеників з підземелля багатозагрозливої України і кожного Сибіру. Голос замучених наших братів і сестер — зобов'язує нас!

Смерть замучених наших братів і сестер зобов'язує нас достойно вшанувати та увічнити їх пам'ять проголошенням Верховною Радою України місії квітня Мисця Скорботи в Україні. Ми знаємо, що при сучасній розпорошеності політичних сил у парламенті, на жаль, це не легка справа, але рішуче цього вимагаємо — прийняти, це раз виявляється, хто є проти українського села.

Д-р Володимир Боднар

Яким же...

(Закінчення зі стор. 2)

ся в тому, що тільки міцна влада захистить інтереси народу. Відкидаючи звинувачення у встановленні авторитарного режиму правління, Лукашенко стверджує, що ця влада не суперечить інтересам основної маси населення. Однак ця „основна маса“, яка встигла ковати свободу в перші роки незалежності, більша нагадає не сити й задоволену людину, а ту, яка у відчай стоїть на краю прирви.

Своє майбутнє білоруський народ повинен визначити сам. За конституцією Лукашенко має всі шанси стати новітнім диктатором, однак епоха диктатур у Європі канула в небуття разом із режимом Чапшеку в Румунії. Тепер самим білорусам слід обрати: мовчати й надалі й записатися передбаченими портретами „батька Лукашенка“ чи виховувати в собі здорове почуття націоналізму.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

Ще про медичну справу на 2-му форумі українців у Києві

Перед нами 60-те число медичної газети України „Ваше Здоров'я“ з 23-го серпня 1997 року, де поміщені три цікаві статті з наряд лікарської секції форуму, на якому виступили з доповідями академік Любомир Піріг про „Українську мову у сфері медицини“, проф. д-р Павло Джуль про „Взаємозв'язки лікарів-українців світу“ та голова ВУЛІТ д-р Іван Солоненко про „Перспективи діяльності лікарських, громадських організацій в Україні“.

Відтак у Міністерстві Охорони Здраво'я відбулася зустріч міністра охорони здоров'я д-ра Андрія Сердюка, президента Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ) д-ра Павла Джуль та президента Всеукраїнського Лікарського Товариства академіка Любомира Піріга з журналістами.

На цій зустрічі д-р П. Джуль зазначив, що українська лікарська громада має стати впливовою силою, а щоб вона нею стала то мусить оволодіти англійською мовою — мовою міжнародного спілкування.

Для здійснення цього потрібно підручників, тож СФУЛТ вже закупив і передав їх у Національну медичну бібліотеку та Академію медичних наук. Для Лікарського Товариства України передплатили 30 медичних журналів. СФУЛТ спонзорував також видання підручників українських авторів для студентів медичних вузів та коледжів.

При цій нагоді академік передав д-рові Джулеві список ще понад 30 підручників, до друку підручників, для яких видавництво „Здоров'я“ не має грошей.

Міністер охорони здоров'я д-р А. Сердюк, який перший з міністрів охорони здоров'я оцінив діяльність лікарських товариств, зазначив, що співпраця українських лікарських товариств корисна і необхідна, а спеціально з диспозитом.

В статті Тетяни Федоренко під заголовком „Все те віддано з любов'ю до розвою України“ подано коротку сільветку д-ра П. Джуль та про його медичну допомогу до України.

Все те віддано з любов'ю до розвою України

Ім'я Павла Джуль, нинішнього президента Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ), українця за походженням, що мешкає у ЗСА, відоме у нас не тільки лікарям. З часу відкриття проведення в Україні (з 1990 р.) кожні два роки конгресів Світової Федерації лікарів, Павло Джуль буває на рідній землі по кілька разів на рік. І то не лише у справах лікарського товариства.

Д-ра Павла Джуль цікавить і рівень підготовки майбутніх лікарів, і забезпеченість їх сучасними підручниками, і наявність діагностичного обладнання у лікарнях та клініках, і поступ наших українських вчених-медиків у царині світової науки.

А значить, цей сповільний чоловік, якому торік виповнилося 75 невтомно шукає шляхи і можливості для того, щоб допомогти розбудові нашої держави, щоб наших талановитих молодих вчених-медиків знав світ.

Павло Джуль родом з Тернопільщини, навчався там до війни в українській гімназії, а вищу освіту за-

вершив 1948 року в Інституті (Австрія). Через три роки уже в ЗСА здобув право лікарської практики з отоларингології у Дітроїті. Павло Джуль — член Американської академії отоларингології, Американської колегії хірургів, клінічний професор Вейнського штатного університету, перебував на посаді президента Мишигського та Дітроїтського отоларингологічних товариств. У нас в Україні д-ра Джуль



Д-р П. Джуль

обрано почесним членом Вченої ради Національного медичного університету імені О. О. Богомольця і почесним доктором Одеського Медичного Університету.

Уже п'ять років д-р Павло Джуль, як президент Світової Федерації Українських Лікарських Товариств (СФУЛТ) організує і проводить конгреси, прокидає проблеми наших медиків і намагається предметно допомогти. Таке співробітництво для медичних освітніх закладів та дитячих лікувальних установ, тощо.

Гуманітарна допомога надана фондом СФУЛТ українським медичним установам у минулому році, що перевищує 182 тисячі доларів. За безпосередньої участі доктора Джуль було придбане комп'ютеризоване друкарське обладнання для Дніпропетровської Медичної Академії, Київського НДІ отоларингології, Харківського НДІ радіології, Одеського Медичного Університету та Наукового Товариства ім. Т. Шевченка у Львові. На кошти фонду СФУЛТ було також закуплено американські медичні підручники з біології, хімії, біохімії, фізіології, генетики, отоло-

гічної хірургії для студентів Одеського Медичного Університету, Національного Медичного Університету ім. О. Богомольця, НДІ отоларингології та Київської Медичної Академії післядипломної освіти. Фінансувалося і видання українських медичних підручників, таких як „Травматологія“, „Акушерство та гінекологія“ (Львівський та Одеський Медичні Університети). Надійшли в Україну для дитячих лікарень та клінік оксиметри та набори для миттєвого вимірювання глюкози у крові, закуплені за кордоном.

А з початку цього року витрати на гуманітарну допомогу Україні з фонду СФУЛТ вже становили майже 150,000 дол. Д-р Джуль домігся придбати і переправити до наркологічної клініки Івано-Франківського діагностичного лабораторію обладнання та апаратуру для діалізу і плазмаферезу. До Київського НДІ отоларингології комп'ютери для прискорення опрацювання результатів наукових досліджень, комп'ютеризоване друкарське обладнання для десяти центрів Товариства „Проміттьє“ та Національного Медичного Університету. Крім того, завдяки старанням Павла Джуль, Державна наукова медична бібліотека одержує десятки американських наукових медичних журналів. Іх також мають змогу читати викладачі і студенти медичних вузів Дніпропетровського, Одеського, Львівського, Києва.

Але найбільше зворушує те, що ця поважна і зайнята людина відгукується на окремі звертання допомогти тим чи тими лікарями дитячі лікарні, Чорнобильському фонду, медичному об'єднанню. За співробітництва у кошти фонду СФУЛТ лікарі з України мають змогу пройти стажування аж до лікарю в кращих клініках ЗСА.

Павло Джуль приїхав в Україну на Світовий форум українців, брав участь в його праці. І знову після повернення шукає шляхи, якими б швидше перетнути океан, щоб довести сюди, до України і своє щире прагнення писатися нею, і свою ширшу синівську допомогу.

Д-р Павло Пундій

У ВІВТОРК, 28-ГО ЖОВТНЯ, ньюйоркська фондова біржа отримала підтримку, а з тим і стабільність від найменш сполучної групи — американських інвесторів-аматорів. Вони були тим, котрі користуючись з розпачоті в Гонг Конгу біржової паніки, почали купувати цінні папери, котрі значно впали на вартості та в той спосіб причинилися до стабілізації ньюйоркської біржі. Дучи за прикладом ньюйоркської біржі, в інших країнах також почата тенденція панічних продажів сповільнилася, найперше в Європі, а опісля в Австралії та інших країнах Азії, включно з Гонг Конгом.

ПАЧКИ В УКРАЇНУ Від 59 ц. за фунт

Видіраємо пакунки з хати

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ (PHILADELPHIA) NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

Шановні РОДИЧІ чи ДІДУСІ!

Якщо Ваші діти, чи внуки є тепер на студії десь далеко від рідного дому, не дозволяє їм відстати від української громади чи українства. Найкращим засобом, щоб вдержати цей зв'язок є тижневик „THE UKRAINIAN WEEKLY“. Замовте їм передплату коштом. 77 ц. тижнево для членів УНС або \$1.08 для нечленів. Телефонуйте на число:

(973) 292-9800

UKRAINIAN WEEKLY

P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany NJ 07054

З'їзд Об'єднання колишніх Вояків УПА ЗСА і Канади відбувся в Торонто

17-ий з'їзд ОКВ УПА ЗСА і Канади, який проходив в днях 10-11-го жовтня ц.р. в Торонто, Канада, в присутності 50 делегатів та гостей, закінчив свої наради та вибрав нову Управу.

З'їзд відзначив 55-ліття створення УПА, 50-ліття Великого рейду в Західну Європу та 25-ліття існування „Літопису УПА“, видання присвячене документам українського повстанського руху, яке пов'язане з вояками співпраці Об'єднання кол. Вояків УПА та Товариства кол. Вояків УПА ім. ген. Тараса Чупринки.

Головним промовцем на бенкеті був д-р Мірослав Прохал, який навісиль важливість Великого рейду для зовнішньополітичної дії воюючої України, та освітлення західного світу з боротьбою українського народу за свою незалежність.

Проф. д-р Петро Потічний в своєму виступі говорив про тактику МВД-МВБ в боротьбі проти УПА та величезні жертви, які

поніс український народ в цій боротьбі.

На бенкеті також виступив з коротким словом генеральний консул України в Торонто Микола Криченко. Чисельно згуртовані на цій імпрезі були представники різних комбатантських та громадських організацій Торонто, які склали письмові привітання. В мистецькій частині виступили Срефа і Леся Плотник та трио бандуристів „Срібний передрізн“, співом яких насолоджувалися чисельно зібрані гості.

Головою ОКВ УПА став Петро Потічний. Заступником голови на Каналі обрано Осипа Жигаря, на ЗСА Онулія Котляра, відповідального теж за успішний опіку. Секретарем стала Катруся Лялюк, а її заступником Михайло Бохно. Фінансовим референтом обрано Володимира Сорочака, а членом Управи Володимира Дашка.

З'їзд, який проходив в діловій та дружній атмо-

фері, прийняв також ряд резолюцій, між ними, старатися добитися перед Урядом України визнання УПА воюючою стороною, послиати підтримку „Літопису УПА“ та по зможі створити фонд для його розповсюдження в шкільних закладах України та звернути більше уваги на допомогу хворим та потребуючим колишнім воякам УПА в Україні та в діаспорі.

Новообраний голова подякував Осипові Жигарю та Станісławу в Торонто за добре організований та вдало переведений з'їзд.

Н.Н.

ЛЮБОВ КОЛЕНСЬКА

Новелі

Мистецьке оформлення

ЛЮБОВСЬКА ГУЦАЛЮКА

У книжці 16 новел.

Ціна: \$12.00. Пересилка \$1.00.

Мешканці міста Нью-Джерсі зовсім не платять податку.

Замовляти:

SVOBODA BOOKSTORE

P.O. Box 280, 2200 Route 10

Parsippany NJ 07054

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“

Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установ, Організацій, Товариств, Професіоналів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Різдвяному числі, що зайдуть у найдавший закінчити світу. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

1 цаль через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 цаль через 2 шпальту.....	\$ 48.00
1 цаль через 2 шпальту.....	\$ 12.00	5 цаль через 2 шпальту.....	\$ 60.00
2 цаль через 2 шпальту.....	\$ 24.00	6 цаль через 2 шпальту.....	\$ 72.00
3 цаль через 2 шпальту.....	\$ 36.00	та в інших розмірах	

ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

за новим стилем до 2-го грудня 1997 р.

за старим стилем до 12-го грудня 1997 р.

При замовленні. ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОТРИ СВЯТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі, то що скорше надійдуть своє замовлення.

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ з ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилають до:

„СВОБОДА“

P.O. Box 280, 2200, Route 10, Parsippany, N.J. 07054

Tel.: (973) 292-9800 • U.W. Fax: (973) 644-9510

ATT: ADVERTISING DEPT.

„СВОБОДА“ —

НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — СЛУЖИТЬ УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ ВЖЕ ПОНАД 100 РОКІВ

Пам'ятаймо про Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Безробіття досягло 33 відсотки

Б. КЛІНТОН ЗАТВЕРДИВ БЮДЖЕТ ПЕНТАГОНУ

Діти ратифікували угоду про співпрацю між Україною та Європейським союзом

Найкращий дарунок для бабусі чи дідуся мамі чи батька

Дарунок, який триватиме повний рік та справлятиме приємність обдарованій особі, це

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

СВОБОДА

Річна передплата: для членів \$75.00 для не членів \$100.00

Передплата виходить приблизно 30 або 40 центів за число тел.: (201) 434-0237

RATE	SVOBODA		THE UKRAINIAN WEEKLY	
	USA MEMBER	NON-MEMBER	USA MEMBER	NON-MEMBER
ANNUAL	75.00	100.00	45.00	60.00
SEMI-ANNUAL	40.00	60.00	25.00	35.00
QUARTERLY	22.00	33.00		

For: _____

Address: _____

From: _____

(All payments in US funds only)

SVOBODA and THE UKRAINIAN WEEKLY are published by THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054

ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

ЗАСПІГНОВЕ НА ВАШУ ВСЕБІННІ ПІДТРИМКУ!

Ukrainian Free University Foundation, Inc.

P.O. Box 1028 New York, N.Y. 10076

ПРАЦЯ

Шукаємо жінку для допомоги в господарстві і опіки над 7-річною дівчинкою. Район Santa Fe, New Mexico. Tel.: (505) 665-6761 Юрій

Шукаємо українку доглядати двох хлопчиків (одного в садочку і до домашньої праці. Мисто Атланта, лагідний клімат, спокійна околиця. Опа. Tel.: 1 (770) 435-3823

ПОСЛУГИ

ПАРКА Company DEPARTMENT STORE

26 First Avenue

New York, NY 10009

Tel.: (212) 473-3550

по ГРУПТОВИХ цінах, мистецтві, різного роду матеріали для вишивання, кавки, книжки з українськими візорами і т. п. в АРЦІ

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШУЛІ

Генеральна практика

• імміграція

• корпоративні питання;

• запобігання

(Широкий досвід в Східній Європі; володіє слов'янськими мовами)

47 Halstead Ave., Suite 201

Harrison, NY 10528

тел. (914) 835-1882

факс. (914) 835-1629

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО АДРІАНА С. ШУКА

д-р правничих наук

Загальна практика

в Філадельфії і околиці

1. Завідування

2. Родинні справи.

3. Особисті пошкодження.

4. Соціальне забезпечення.

Прощу телефонувати на число: (610) 970-7545

GOV'T FORECLOSED homes

from \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's, Your Area

Toll Free (1) 800-218-9000

Ext. H-171

for current listings.

SEIZED CARS for \$175.

Porsches, Cadillacs, Chevs,

BMW's, Corvettes, Acura Jeeps,

4WD's, Your Area. Toll Free

1-800-218-9000

Ext. A-1871 for current listings.

UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER

Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.

For information send a self-addressed stamped envelope to:

Single Ukrainians

P.O. Box 24733, Phila., Pa. 19111

TEL.: (215) 722-6282

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУС НАЙГО — директор

Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами на цвинтарі в Ванду Вурку і перенесення тілених Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Styvassant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-4222

(201) 375-5555

Call

UKRAJINA

24 hours a day for 7 days a week just

55¢

a minute!

ПОЛЬЩА36¢

РОСІЯ50¢

Rates valid in NY, NJ, CT, PA, MD, DE and Washington, D.C. All rates billed in 6 second increments after the first 30 seconds.

No minimums. No monthly fees.

EconoOne Direct Dial International and Domestic Long Distance calling utilizing clear, fiber optic technology.

Sign up with EconoOne and get the EconoWorld™ Global Calling Card FREE! Use it for toll-free access from 45 countries at remarkable savings.

The World Is Calling

ECONO phone INTERNATIONAL

Call 24 hours a day. 1-800-813-4292

Code SR-PAT-248